

L1 BRAZIGINALS 479 15 juni 2014 Arnold Rypens

- Kirsten

2:30 1 **De Mondiale** (Granata) Cardinal
 ROCCO & De MICRO's L113a

Dit zijn The Originals bij L1 Radio afgetrapt door Rocco Granata in 1990, toen de wereldbeker voetbal in zijn *land* van herkomst plaatshad en hij als Italo-Belg niet aan de kant kon blijven. *De Mondiale* heette het toen en mogelijk herkende je in de *melodie* inspiratie voor de begintune van de VRT TV-serie *FC De Kampioenen* wat later datzelfde jaar 1990 aan zijn eerste successeizoen begon. We zijn 24 jaar later en het is weer begonnen, de *2014 FIFA World Cup Brazil*, misschien kan je nu al geen samba of bossa of *Coffee Song* meer horen, maar wij doen toch maar The Originals!

2:31 2 **The Coffee Song** (Hilliard/Miles) Columbia
 FRANK SINATRA L140a 9

De eerste opname ooit van *The Coffee Song*, wie anders dan Frank Sinatra in 1946, een jaar *zonder* wereldbeker voetbal.
Nog iemand zin in een kopje?

4:20 3 **Verde E Amarelo** (Carlos/Carlos) CBS
(fadebaar) **ROBERTO CARLOS** L119b 16

Het *Kopje Koffie* van V.O.F. De Kunst komt uit *Brazilië*, hoe *kan* het ook anders? They make an *awful* lot of coffee there! Het heette daar *Verde E Amarelo*, Groen En Geel, naar de hoofdkleuren in de Braziliaanse vlag *én* in die van *The Originals* voor de gelegenheid

6:00 4 **Aquarela do Brasil** (Barroso) Odeon
(fadebaar) **FRANCISCO ALVES** L52 16

De oudste opname van *Aquarela Do Brasil*, toe te schrijven aan deze Francisco Alves, '*O Rei da voz*', een 6 minuten versie die in 1939 moest verdeeld worden over beide kantjes van een 78 toeren plaat. Werd kort nadien opgepikt door *Walt Disney* voor zijn animatiefilm *Saludos Amigos* en ging sedertdien als *Brazil* de

wereld rond, *tot* bij de Vengaboys en Arcade Fire toe. *Ary Barroso* was de *auteur* van *Aquarela Do Brasil* en uit Disney tekenfilm *The Three Cabaleros* kennen we ook nog een *tweede* klassieker van die man: wat achteraf bekend raakte als *Bahia* maar wat oorspronkelijk *Na Baixa Do Sapateiro* heette.

3:11	5	Na Baixa Do Sapateiro	(Barroso)	Odeon
		CARMEN MIRANDA		L77 10

Na Baixa Do Sapateiro, *In Het Schoenmakerssteegje*, Carmen Miranda in 1938. Was voorzien voor een film toen, *Banana Da Terra*, maar werd daar uiteindelijk niet in opgenomen omdat auteur Ary Barroso te veel royalties vroeg! Walt Disney had die er *wel* voor over: *Nestor Amaral* zong het in *The Three Caballeros*, zowel in het Portugees als in het Engels en na de hitversie van Bing Crosby & Xavier Cugat nam *iedereen* dat over, tot John Coltrane en João Gilberto toe. João was de zanger waar *Antonio Carlos Jobim* zijn beste bossas aan toevertrouwde: *Corcovado*, *Desafinado*, *Insensatez*, *Samba De Uma Nota So* én ook *Garota De Ipanema*. Jobim, Gilberto én co-auteur Vinicius De Moraes *introduceerden* deze laatste song in een *bar* in Ipanema, dezelfde waar het nummer *geschreven* is toen daar de *garota* in kwestie, the one and only *Girl From Ipanema*, voorbij paradeerde. Ze weten zelfs wie dat *was*: ze heette Heloisa Pineiro, was toen 14 en werd later fotomodel. De *eerst uitgebrachte versie* is deze van Pery Ribeiro op zijn lp *Pery E Todo Bossa* in 1962.

2:13	6	Garota De Ipanema	(Jobim/De Moraes)	Elenco
		PERY RIBEIRO		L49
3:04	7	Berimbau	(Powell/De Moraes)	Elenco
		VINICIUS DE MORAES & BADEN POWELL		L45 8

Bossa roots in *The Originals*: Pery Ribeiro en de oudste *Girl From Ipanema*, daarna Vinicius De Moraes & Baden Powell, auteurs én eerste vertolkers van *Berimbau*, genoemd naar het één-snarige instrument dat deze song kleurt, ook al is de hoofdtoon grauw, net als in de bekendste cover: *Bidonville* van Claude Nougaro. Een minder bekende: wat *Sweet Daydreamer* werd bij Junior Jazz is *Blue Note stuff* van Milton Nascimento & Lô Borges oorspronkelijk.

2:56	8	Tudo Que Você Podia Ser	(Borges)	Blue Note
		MILTON NASCIMENTO & LO BORGES		L140b 9

